



SCHWEIZER WETTBEWERB
DER REGIONALPRODUKTE
**CONCOURS SUISSE
DES PRODUITS DU TERROIR**
CONCORSO SVIZZERO
DEI PRODOTTI REGIONALI

Case Postale 65
2852 Courtételle
T 41 32 545 56 00
info@frij.ch
www.frij.ch

Fondation
Rurale
Interjurassienne
COURTEMELON LOVERESSE

Regolamento del Mercato dei terroirs svizzero

27 & 28 Settembre 2025

I termini relativi alle persone si riferiscono indifferentemente sia a donne che a uomini.

1. ESPOSITORE / PRODOTTO

- La manifestazione è aperta ai produttori di prodotti locali domiciliati in Svizzera che presentano i prodotti da loro realizzati.
- È consentita solo la vendita di prodotti alimentari.
- Tutti i prodotti presentati allo stand devono essere conformi alle regole del Concorso svizzero dei prodotti regionali (materie prime provenienti da almeno l'80% della regione e 100% svizzeri). La qualità e l'igiene dei prodotti sono impeccabili. L'organizzatore si riserva il diritto di effettuare controlli durante il contratto.
- I prodotti possono essere offerti in degustazione e vendita.
- **La ristorazione è vietata senza l'autorizzazione dell'organizzatore del mercato.**
- Gli espositori con almeno un prodotto iscritto al Concorso beneficiano di un prezzo preferenziale (vedi punto 2).
- Il mercato si svolge in 2 giorni. Gli espositori si impegnano ad essere presenti in entrambi i giorni.
- Sono ammessi stand di caffè e vini, anche se non ci sono categorie al Concorso svizzero.

2. SPESE DI PARTECIPAZIONE

- Espositori con almeno un prodotto iscritto al Concorso: *Fr. 250.- (stand interno od esterno)*
- Espositori senza prodotto iscritto al Concorso: *Fr. 500.- (stand all'interno)
Fr. 400.- (stand all'esterno)*

3. CONFERMA DELL'ISCRIZIONE

- La registrazione e il pagamento viene effettuato solo online attraverso il sito web www.concours-terroir.ch.
- La registrazione è definitiva solo dopo il pagamento.
- Dopo la registrazione, il produttore riceve una conferma scritta, un numero di stand e un piano organizzativo (agosto 2025).
- La conferma della registrazione implica l'accettazione del presente regolamento.
- Senza conferma da parte dell'organizzatore, non viene assegnato alcuno stand o spazio espositivo.
- L'organizzatore si riserva il diritto di accettare o rifiutare le domande di partecipazione, limitare il numero di espositori ed escludere coloro che non rispettano il presente regolamento.
- **In caso di defezione, all'espositore verrà addebitata la quota di iscrizione.**

4. STAND DI MERCATO & MATÉRIALE

- Per ogni espositore viene assegnata una superficie standard di 7,5 m² (2,5m x 3m).
- Un tavolo da mercato in legno (1x3 m) è fornito per espositore su quest'area.
- L'attrezzatura espositiva aggiuntiva (tavolo, sedie, banchi frigo, ecc.) è a carico degli espositori.
- Qualsiasi pubblicità diversa da quella relativa ai prodotti presentati è soggetta ad autorizzazione.

- Possono essere previste aree standard (7,5 m²) per gli stand all'aperto. Le dimensioni maggiori (rimorchi, roulotte, ecc.) vengono addebitati con un supplemento di CHF 10.-/ m².
- Non c'è acqua corrente sulle bancarelle. Su richiesta è disponibile un allacciamento elettrico a 220V con un forfait di CHF 40.-.

5. OSPITI D'ONORE

- Il Concorso svizzero invita due ospiti d'onore ad ogni edizione.

6. PUBBLICITÀ

- Ogni espositore è incoraggiato a promuovere l'evento, per quanto possibile.
- L'organizzatore gli fornisce dei volantini. (flyer).

7. VENDITA ANTICIPATA DEI BIGLIETTI D'INGRESSO

- Per scopi pubblicitari, ogni espositore può ordinare i biglietti d'ingresso al prezzo preferenziale di CHF 8.- al momento dell'iscrizione al mercato e consegnarli ai propri clienti.

8. SPAZIO

- Ogni espositore è tenuto ad accettare lo spazio che gli sarà assegnato.
- Gli stand sono previsti all'interno e all'esterno.

9. ORARI D'APERTURA DEL MERCATO

- Sabato 27 settembre 2025, dalle ore 11.00 alle ore 18.00
- Domenica 28 settembre 2025, dalle ore 9.00 alle ore 17.00

10. MONTAGGIO E SMONTAGGIO

- Gli stand saranno allestiti venerdì 26 settembre dalle 13:30 alle 18:00 e sabato dalle 7:00 alle 10:30.
- **L'accesso agli stand con un veicolo è possibile il venerdì dalle 13h30 alle 18h00 e il sabato dalle 7h00 alle 10h30 e dalle 19h00 alle 20h00, così come la domenica dalle 6h30 alle 8h30 e dalle 17h30.**
- Durante l'orario di apertura del mercato, nessun veicolo può circolare all'interno del Mercato dei terroir svizzeri
- Gli stand possono essere smontati a partire dalle ore 17.30 della domenica.
- Non è consentito l'accesso agli stand tra sabato 19.00 e domenica 6.30. Durante questo periodo viene istituito un servizio di sorveglianza.

11. PARKING

- Un parcheggio gratuito sarà messo a disposizione appositamente per gli espositori.

12. ASSICURAZIONE E FURTO

- L'organizzatore declina ogni responsabilità in caso di incidente. Gli espositori devono avere un'assicurazione di responsabilità civile con estensione.
- L'organizzatore declina ogni responsabilità in caso di furto o danneggiamento.

Courtételle, 09 settembre 2024

Concorso Svizzero dei prodotti regionali
 Courtemelon
 2852 Courtételle
 Tel. 032 / 545 56 05
 Internet : www.concours-terroir.ch
 E-mail : info@concours-terroir.ch